Языковая компетентность в образовании

В ТПУ ведется интенсивная переподготовка профессорско-преподавательского состава по иностранным языкам

Текст: **Татьяна Иванова**

Уровень владения языками влияет на возможность участия ТПУ в академической мобильности. Наши преподаватели не должны проигрывать своим зарубежным коллегам не только по уровню знаний, но и по возможности презентации своих знаний на иностранном языке. Переподготовка и повышение квалификации преподавательского состава по иностранным языкам позволили внедрить новые образовательные модели, создать условия продуктивной образовательной, научной и исследовательской деятельности международного уровня. Одна из важнейших задач – реализация проекта кафедры методики преподавания иностранных языков «Формирование профессиональной дидактической компетенции средствами иностранного языка». Кафедра МПИЯ с 1999 года осуществляет подготовку преподавателей неязыковых и технических специальностей и сотрудников университета в этом направлении на двух языках: английском и немецком.

He who does not know foreign languages does not know anything about his own.

Кто не знает иностранных языков, ничего не знает и о своём собственном.

Иоганн Гёте

УЧЕБА С ИНОСТРАННЫМ ОТТЕНКОМ

Языковая подготовка преподавателей позволила внедрить в ТПУ двуязычное обучение преподавателей технических и лингвистических специальностей и сотрудников ТПУ. На данном этапе на кафедре МПИЯ действуют 11 образовательных программ по иностранным языкам.

– Наша цель – сформировать у преподавателей и сотрудников ТПУ тот уровень владения английским и немецким языками, который позволит им общаться по вопросам профессиональной тематики с зарубежными коллегами, – говорит Инга Слесаренко, кандидат педагогических наук, заведующая кафедрой МПИЯ. – Кроме этого, знание языков позволяет преподавать, а также организовывать и реализовывать сотрудничество с

иностранными партнерами в научной сфере. Образовательные программы английского и немецкого языков предусматривают выбор элективных учебных дисциплин, гибкое расписание занятий в две смены по выбору обучаемых. Отмечу, что обучение для сотрудников ТПУ бесплатное, поскольку университет заинтересован в специалистах, свободно владеющих иностранными языками.

Среднее количество слушателей программ, сотрудников ТПУ, в течение одного учебного года – от 100 до 130 человек. С 2009 по 2012 г. более 350 сотрудников ТПУ, преподавателей технических и лингвистических специальностей, окончили программы повышения квалификации с документом гособразца.

Согласно положению о повышении квалификации в ТПУ, в

первую очередь повышать квалификацию по английскому и немецкому должны преподаватели, но, конечно, с годами и развитием международных контактов это теперь доступно и научным сотрудникам и даже административному персоналу. Для них на кафедре МПИЯ разработана специальная программа обучения «Английский язык для административно-управленческого персонала» (начинающий уровень).

ЯЗЫК ШЕКСПИРА

В условиях глобализации английский становится не только языком мирового общения, но и языком науки, образования и бизнеса. Повышение профессионального уровня владения английским языком играет немаловажную роль в интеграции научно-образовательных процессов в международную образовательную среду, а также в активной публикационной деятельности преподавателей, аспирантов и магистрантов ТПУ в зарубежных научных журналах.

Так, в 2012 году был реализован совместный проект ТПУ и Университета Саутгемптона (Великобритания) по программе повышения квалификации «Осуществление профессиональной деятельности средствами английского языка» для молодых преподавателей и аспирантов ТПУ. Поездке политехников в Великобританию предшествовал встречный ознакомительный визит в томский вуз Донны Хайнс, ведущего сотрудника международного офиса Университета Саутгемптона в ТПУ. Это деловое сотрудничество позволило молодым преподавателям и аспирантам ТПУ отточить грамматические и фонетические языковые явления в индивидуальном порядке. В течение двух недель в Университете Саутгемптона политехники развивали умение письменной английской речи для научных публикаций, участвовали в семинарах и учились искусству общения на конференциях.

Так, молодые преподаватели и аспиранты ТПУ укрепили знания английского языка, полученные на кафедре МПИЯ в рамках программ повышения квалификации по иностранному языку.

НЕМЕЦКИЙ ПРАГМАТИЗМ

Не менее важен для преподавателей и немецкий язык, поскольку в области научных публикаций немецкоязычные материалы занимают почетное второе место после английских. К тому же среди иностранных партнеров ТПУ такие ведущие вузы Германии, как Университет Дуйсбург-Эссен, Институт Фраунгофера, Технический университет Карлсруэ. Германских коллег интересуют новейшие исследования, ведущиеся в ТПУ, и конкретные разработки наших ученых. Со своей стороны наши специалисты перенимают немецкий опыт развития научной школы, проходят стажировки, ведут научные работы непосредственно в Германии.

К примеру, доцент Томского политехнического университета Роман Сурменев выиграл грант престижного конкурса Marie Curie International Incoming Fellowship 2012, который позволил ему поехать на стажировку в Институт Фраунгофера (Штутгарт) на два года. Размер гранта составил 168,8 тысячи евро. В Германии молодой учёный продолжает свои разработки в области получения искусственных поверхностей медицинских имплантатов.

При этом он неоднократно повышал квалификацию по английскому и немецкому и свободно владеет обоими языками.

Так Роман Сурменев, старший научный сотрудник кафедры теоретической и экспериментальной физики ФТИ, отозвался о методике преподавания немецкого языка на кафедре:

– Получил удовольствие от изучения немецкого языка с высококвалифицированными преподавателями. У каждого из них свой индивидуальный подход и стиль, что привело к увеличению языковой компетентности всех слушателей. Благодаря знанию немецкого языка я принял участие в международной конференции, посвященной рентгеновской томографии и использованию синхротронного излучения, с устным докладом на немецком языке «Анализ интеграции костной ткани и имплантатов с использованием рентгеновской ламинографии». Конференция проходила в Технологическом институте города Карлсруэ в Германии.

Сотрудник Института природных ресурсов, победитель всероссийского конкурса «Инженер года» Евгений Плотников тоже не так давно вернулся из длительной стажировки в Германии. На протяжении полугода он работал в Институте биохимии Университета Грайфсвальда под руководством ведущего мирового ученого в области электрохимии профессора Фрица Шольца.

– В Германии я работал в замечательном, мощном коллективе с высочайшим уровнем научных исследований, глубокой постановкой научных проблем, с современным качественным оборудованием, – рассказал Евгений Плотников. – Могу с уверенностью сказать, что немцы не зря считаются передовиками в научном сообществе. У них есть весомые достижения, и они готовы продолжать научное сотрудничество между нашими странами. Мы подготовили совместную статью по исследованию наночастиц. Пока для русского журнала, но планируем публиковаться и в международных научных изданиях. Надо сказать, что знание языка страны, в которую едешь работать или учиться (в моем случае немецкого), просто необходимо, хотя бы на начальном уровне. И это не связано со знанием английского языка (им надо владеть свободно – сейчас это даже не обсуждается). Значительная часть общения с коллегами проходит на их родном языке. Да и просто, чтобы комфортно себя чувствовать в магазине, в столовой, в поездках по стране, знать немецкий очень полезно. Да и в изучении немецкий язык – логичный, если уж букву написали, то и читать ее надо так же. Это близко русским людям! Чего не скажешь про английский, произношение приходится учить отдельно от текста. Но сейчас это единственный действительно интернациональный язык, поэтому других вариантов, кроме как учить язык Шекспира, просто нет. Мне повезло поучаствовать в программе повышения квалификации и достаточно быстро подтянуть свои знания на кафедре МПИЯ в ТПУ. Все условия для изучения языков в ТПУ есть, остальное – личное желание.

РЕЗЮМЕ

На данном этапе кафедра МПИЯ ставит перед собой цель продолжить развитие международного сотрудничества в области преподавания иностранного языка для сотрудников университета в академических и профессиональных целях. Уже внедрены технологии смешанного и дистанционного обучения, сформированы целевые группы для изучения иностранного языка. Сегодня на кафедре ищут способы расширить содержание образовательных программ, ввести новые формы обучения.

– Нам очень важно своевременно реагировать на запросы университета, – подчеркнула Инга Слесаренко, заведующая кафедрой МПИЯ. – Мы совершенствуем и формируем систему повышения квалификации по иностранным языкам и методике преподавания иностранных языков как единого цикла в системе Life Long Learning. Это необходимо как для развития кадрового потенциала университета, так и для решения стратегических задач развития ТПУ как исследовательского университета мирового уровня.